●可以讓國內的親友免費打給

●可以免費的發手機短訊給我們 ●無限美國通話 ●可以讓我們接收從國內銀行 ●無限全世界短訊(包括美國)

負分店服務您的需要!●1000分鐘免費打往中港臺澳門

上網流量 前100MB@4G 無限量 1000分鐘 無限量 無限量 前1.5GB@4G 1000分鐘 無限量 \$3.99

前3GB@4G

達拉斯:101 E Park Blvd Suite 225 Plano, TX 75074 傳真:888-519-4339 速度快!保費低!索賠好! 汽車Auto • 人壽/健康Life & Health • 商業Commercial • 房屋Homeowner LLOYD'S TRAVELERS FOREMOST **PROGRESSIVE** KEMPER UPC GUARD Com 本廣告所列爲部分業務項目和代理公司,有特殊需要的顧客歡迎來電進一步查詢





地址: 9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話: 832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅











832-353-6900

832-877-377









電話:281-288-2888 Lee Ta



4000豪宅,售\$4,888,000 糖城New Territory,好學區

3/2.5/2,售\$258,000 另有多棟好學區出租房

餐館及商業

房屋及水災 人壽保險

汽車保險

員工保險

Fax: 713-988-1634



地產保險 竭盡所能,爲您提供誠信, 呂振益 J.Eric Lu 熱心,省錢,妥善的保障及服務.

協助申請歐計健保補助 以及估價諮詢

FARMERS

.地(800)350-1078 Fax:713-988-6886



許宏婷 Winnie Hui CLU CPA CPCU FLMI

均節省\$763保費!*更可享 人化服務,適合的保障,迅 速公平的理賠! (敦煌廣場 A棟二樓 132室) 向更好邁進™ Cell: 281-772-3972 Fax: 713-729-2327

State Farm *每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據·State Farm保險的保單、申請表格·

當您把汽車和房屋一起投

State Farm *開始,就可平

受State Farm 代理人的個

更多的 折扣 省下平均\$480!

讓我幫您獲得所有該得的折扣, Sean Wong 還有適合的保障! 向更好邁進™ 7035 Highway 6 North Houston, TX 77095 Bus: 281–550–0555 現在就打電話給我! Cell: 832-259-0122 Fax: 281-550-0100

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省 新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格,以及必要通知均以英文書寫。



房屋淨值信貸額|個人貸款和信貸額|汽車重新貸款 小型企業貸款和信貸額

攜手同行,實現您的下一個目標

限時優惠期間,合資格富國客戶可獲享指定新貸款 和信貸額的特別利率折扣。

千萬別錯過絕佳利率行動! 暸解更多詳情,今天就洽詢華語專員。

請親臨富國銀行、致電1-866-578-5671或瀏覽 wellsfargo.com/greatratechinese(僅供英文服務) 絕佳

7/1 - 9/30/2016

「絕佳利率行動」促銷方案於2016年7月1日至2016年9月30日期間,針對符合資格的富國銀行關係客戶,所提交的新信貸 申請中的特定產品提供特別利率折扣。可能附帶其他限制、限定及除外條款;詳情請洽詢富國銀行專員。帳戶、產品、計劃 和服務的條款和條件可能隨時變更。須符合信用資格。存款產品由富國銀行提供。FDIC會員銀行。





Southwestern National Bank



誠懇的態度 專業的服務 成功起點 攜手同行

Jack Kuo Lending Officer, S.V.P. 713-995-3201 NMLS ID 1322729

Sally Li

Houston, TX 77036 Sugar Land, TX 77478 713-771-9700 713-272-5028

EQUAL HOUSING LENDER

Member FDIC

NMLS ID 1322799 **Catherine Liang** Lending Officer, S.V.P. 713-995-3210

2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075

972-673-0188

Lending Officer, S.V.P. 713-272-5027 NMLS ID 1322786

NMLS ID 1322755

1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988

Jason Lim

Lending Officer

713-272-5021

www.swnbk.com



11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8886

月12日周一播出,敬請準時收看

氣" 他把民主黨總統候選人 傾向

《美食美客》東北人

【本報訊】美南國際電視頻道15.3熱門美食廚藝節目「美食美客」第25集,由鄧潤京主持,邀請休士頓知名東北人餐 館大廚王博秀廚藝,現場示範淮揚菜「大煮乾絲」和東北名菜「鍋爆肉」,教觀衆做出想念的家鄉菜,精彩內容,將於9

《美國之音》全美重點要聞報導

邁克爾·弗林在7月份舉行的 冒失和歪門邪道". 當與會人 幾天後,美軍陸軍退役上將、 的講話.

批評美國軍隊最高統帥奧巴 對他的做法不以爲然,將他的 向之間的界限."他還批評退 日來變得更加重要.

大煮干絲、鍋包肉周一晚7時半播出

衆在家就可作出色香味俱全的家鄉美食

奧巴馬造訪中途島 鞏固環境保護政治遺產

在民主黨全國代表大會上爲

進修,東北人廚師王博爲展現正宗懷揚和東北菜系,特地帶

來「煮乾絲」和「鍋爆肉」給電視機前的觀衆嘗嘗,在主持人鄧

閏京的搭配講解下,王博用簡單的家常方式和步驟,教導觀

由於節目調整播放時段,原美食美客時段播放「觀音堂」

節目,美食美客將於9月12日晚間7時30分播出,敬請準時

奧巴馬警告朝鮮停止挑釁行為

號角月報德州版員責人務劉蔚慈(古起)、國長李繼吾、許秀准、簡銘俊

四人在節目中演唱阿卡貝拉人聲合唱。(記者黃相惡/攝影

B2

NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group - Founded June 16, 1979 | September 11, 2016 | John T. Robbins, Editor

Chinese Premier Meets In Laos With ASEAN Leaders - Attends 11th East Asia Summit



Asia Summit in Vientiane, Laos, Sept. 8, 2016. (Photo/Xinhua) free trade area negotiations with ASEAN. VIENTIANE, Sept. 6 (Xinhua) -- Chinese Premier Li Keqiang arrived late Tuesday in the Laotian capital of Vientiane, setting in motion his first official visit to the country, where he will also attend the East Asia

During the visit, Li will also attended the 19th China-ASEAN (10+1) leaders' meeting, and the 19th meeting of the leaders of ASEAN-China, Japan and South

Li's trip, which came on the heels of the Group of 20 summit in the Chinese city of Hangzhou, is widely considered important diplomatically to deepen China's relations with the countries of Southeast Asia, and promote cooperation among East Asian countries.

This year marks the 25th anniversary of the establishment of dialogue relations between China and Chinese Foreign Ministry spokeswoman Hua

Chunying said the Chinese side stands ready to work with ASEAN to hold a successful summit and take the anniversary as an opportunity to build a closer China-ASEAN community of common destiny. This year also coincides with the 55th anniversary of

the establishment of China-Laos diplomatic ties. According to Hua, both sides have maintained frequent high-level exchanges, cemented political mutual trust and achieved fruitful results in economic and trade

In Laos, Premier Li is expected to hold talks with Laotian Prime Minister Thongloun Sisoulith and exchange views on bilateral ties and issues of common

Li's visit will bring the China-Laos comprehensive strategic partnership of cooperation to a new high and



China has to form

of shared future with Southeast Asian nations while commemorating the 25th anniversary of their

Fourth, to make cultural and people-to-people boundary challenges. "If we say the past 25 years were a period of growth for

will be a period of maturity, facing new opportunities education and tourism as two priority areas, said Li.

as well as new challenges," Chinese Premier Li China hopes the total number of exchange students Keqiang told the 19th summit between China and the could reach 300,000 in 2025 through a student levels of development, and recognize the importance Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) in exchange plan, he added. the Laotian capital of Vientiane. China, which established a dialogue relationship with noting that the special fund for Lancang-Mekong practices. ASEAN in 1991, was the first to ink the Treaty of Cooperation, which involves China, Laos, Thailand,

Amity and Cooperation in Southeast Asia and the first to become ASEAN's strategic partner. In addition, China was the first country to voice support for the protocol of the treaty of Southeast Asia nuclear weapon free zone, while being the first to start

"All these showcase China's steady resolution to develop relations with ASEAN" and "the two sides' strong will of cooperation and their vision to lead regional cooperation," Li said.

The Chinese premier lauded the development of the China-ASEAN relations in the past 25 years. Mutual respect for each other's development path.

consideration of each other's major concern, joint efforts to cope with difficulties and challenges, reciprocal trade relationship, principle of inclusiveness and disputes settlement through dialogue and consultation are experience and treasury the two sides have gained and should continue to cherish and carry FOUR DOCUMENTS

forward, Li suggested. FIVE-POINT PROPOSAL

The premier put forward a five-point proposals to further enhance China-ASEAN relations: First, to better coordinate

development strategies deepen cooperation in all areas within the 2+7

Cooperation Framework Chinese Premier Li Keqiang with the third action Association of Southeast plan for their strategic Asian Nations (ASEAN) partnership, Li said. to commemorate the 25th Second, to establish Anniversary of China-ASEAN.

a new platform for political and security cooperation.

China is willing to discuss to sign a treaty of goodneighborly friendship and cooperation as early as possible, so as to provide legal protection for a longterm friendship, Li said, adding that China supports ASEAN's efforts to establish a nuclear weapon-free zone in Southeast Asia

The two sides should also have regular unofficial meetings between defense ministers to promote progress in the ministerial dialogue mechanism on law enforcement and security, he said.

Third, to further enhance and facilitate free trade and Belt and Road Initiative and interconnectivity, and deepen industrial cooperation.

exchanges a third pillar for China-ASEAN cooperation, In the joint statement on production capacity

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Fifth, to jointly enhance regional cooperation, Li said,

cooperation projects among sub-regional countries. The Chinese premier also said that China stands ready investment environment for production capacity to work with ASEAN to promote the comprehensive and in-depth development of their bilateral relations, and to make greater contribution to the lasting peace with maritime emergencies stipulates the purpose, and common prosperity of the region and the world. Calling China the most important cooperative partner, ASEAN leaders expressed gratitude for the positive role China has played in building ASEAN community

and managing international affairs. They voiced support for China's proposals in Belt SOUTH CHINA SEA ISSUE and Road Initiative construction, production capacity cooperation and interconnection

The leaders also hoped to speed up the implementation of an upgraded China-ASEAN free trade agreement work substantively toward the early adoption of a code and the negotiation process of the Regional of conduct (COC) in the South China Sea based on

Comprehensive Economic Partnership

the two sides issued four including a joint statement of the meeting, a joint statement on production capacity

cooperation, a joint

statement on the application of the code for unplanned encounters at sea in the South China Sea, as well as a guideline on senior diplomat hot line to cope with maritime emergencies.

independence, sovereignty and territorial integrity in document. and their commitment to promoting regional peace and naval aircraft, as set out in the CUES.

ASEAN reaffirms that China's development is an track approach, Li said.

The two sides agree to continue to promote cooperation For their part, the ASEAN leaders expressed investment, jointly promote the construction of the environmental protection, sustainable development, talks. They also insist on solving the differences over

further enhance cooperation in this regard with cooperation, the two sides emphasize cooperation

down on home buyers and had thus

decided to end their marriages.

Mortgage Spike

in the month of July were mortgages.

average bad loan ratio exceeded 1.5 percent.

loan unless the home's value were to fall by

of personal loans from banks to pay for property

purchases, according to a state bank risk control

Meanwhile, property developers have issued

Investors have also taken out other types

officer who asked to remain anonymous.

more than 40 percent, which they consider

than other types of lending.

in highly-complementary sectors based on their respective priorities, comparative advantages, and of capacity building, taking into account the different needs of ASEAN members on production capacity

The two sides will support the cooperation by Vietnam and Myanmar, has been launched to support facilitating exchange of information on relevant policies so as to create a favorable business and

> The guideline on senior diplomat hot line to cope application scope and procedure of the hotline

> It will provide an instant and effective communication channel for direct discussion and coordination among senior diplomats from related countries.

Both China and ASEAN reaffirmed a full and effective implementation of the Declaration on the Conduct of Parties in the South China Sea (DOC), and agreed to

The two sides reaffirmed their respect of freedom of navigation and overflight in the South China Sea under

principles of international law, including the 1982 UN Convention on the Law of the Sea.

According to the joint statement on the application of the Code for Unplanned Encounters at Sea (CUES) in the South China Sea issued after the meeting, the two sides recognized that Brunei, Cambodia, Indonesia Malaysia, the Philippines, Singapore, Thailand Vietnam and China are members of the Western Pacific Naval Symposium (WPNS) and have adopted

The CUES, as a coordinated means of communication to maximize safety at sea, offers a means by which In the joint statement of the meeting, the two navies may develop mutually rewarding international sides reaffirm their mutual respect for each other's cooperation and transparency, according to the

accordance with international law and the principle of The leaders agreed to use the safety and communication non-interference in the internal affairs of other states, procedures for the safety of all their naval ships and

China is willing to work with the ASEAN countries China reaffirms continued support for ASEAN's in dispelling interference, and properly handling the integration process and ASEAN centrality, while South China Sea issue according to the DOC and dual-

important opportunity for the region, and supports History and the facts have repeatedly showed that the China's pursuit of peaceful development. ASEAN South China Sea can only be peaceful and stable so

defense cooperation and promote a more substantial countries also reaffirm adherence to the one-China long as the regional countries themselves get hold of the key to fixing the problems, he added.

in areas including defense and security, connectivity, appreciation for China's efforts in promoting the COC management of land and water resources, and bio- the South China Sea through dialogues so as not to diversity conservation, while addressing trans- allow these spats to overshadow the relations between the two sides. (Courtesy http://news.xinhuanet.com/

Liberal Mortgage Lending Fears of New Government Spark Home-Buying Boom In Big Cities

Records Smashed In China's New Real Estate Rush Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



In 30 major cities, August property sales by floor space increased 27 percent year-on-year to 22.9 million square meters, according to the Shanghai-based E-House China R&D Institute, a market analysis firm. And in 100 major cities tracked by the China Index Academy, a housing market research agency, the average price in August for a newly built apartment jumped 13.8 percent from a year earlier. August floor-space sales were up 9 percent, and

apartment prices rose 2.2 percent from July levels. A China National Bureau of Statistics (NBS) report said home sales in monetary terms rose 42 percent between January and July compared with the same period in 2015. NBS also said most big and mediumsized cities saw new-home prices rise every month this

Meanwhile, rival property developers are driving urban divorce. land prices higher by competing at city government Couples eager to invest in a second home but worried 0.5 percent. But for all loans issued by these banks, the "First-tier cities are better than second tier," said Chen. land auctions. New price records have been set across that the government's buying restrictions might lock the country, according to media reports. For example, a plot in Shanghai recently sold for 11 billion yuan (\$1.6 billion), about 100,000 yuan per square meter,

move allowing them to buy homes separately. A real estate industry analyst who asked not to be

named said many Shanghai residents consider real estate a better investment target in face of a weakening vuan and volatility on China's stock markets. Some market analysts have linked the hot property

market to rising liquidity. The fact that housing prices "are constantly rising in Beijing, Shanghai and Shenzhen is entirely a monetary phenomenon," according to a report issued by Shanghai-based

Haitong Securities. Others analysts have linked the red-hot market to a surge in mortgage lending by banks and bonds issued

by property developers. They include market watchers But the official denial did not stem the divorce tide. The An Aug. 31 report by the index academy said relatively such as Liang Hong, chief economist at the investment next day, for example, at least 108 couples in the city's wealthy cities in the Yangtze River Delta, Pearl River

raised leverage risk concerns. After noting that the value of mortgage loans issued applications per day, according to a government parts of the country. between January and July rose more than 31 percent year-on-year, Liang in China. But called the boom unsustainable. He also said the mortgage field was being closely monitored by government

> "It's possible that control measures will be implemented in cities where housing prices rose quickly," Liang warned.

the cities of Wuhan and Xiamen, where government officials announced new restrictions on local home the same period in 2015, according to the central bank. falling. purchases after citing fears of a dangerous market

Meanwhile, some analysts say the central bank might try to curb the property market later this year by tightening the nation's money supply.

A fear that the government might throw cold water on the real estate rush has stirred residents of Shanghai, Shenzhen and other cities to action — including

them out opted for a pre-emptive strike by filing for

divorce so that each ex-spouse could buy an apartment. The city government in Shenzhen said divorcees bought 45 percent of all new homes sold last year. And Shanghai home sales have been so strong that, in the number of divorce filings rose 46 percent to 20,000 response to speculation that the government might in 2015 compared with the year before, the city said. tighten home-buying rules, married couples who The divorce-property purchase link was even clearer wanted to buy a second home for an investment before in Shanghai during the last week of August, when the a possible clampdown lined up to file for divorce, a city's marriage registration offices were overwhelmed with couples filing for divorce. The flurry followed reports on the internet that city officials seeking to corporate bonds to finance land purchases and prevent a property market bubble were planning to toughen rules for home-shopping divorcees.

Some couples divorced simply to avoid having to pay is less expensive than bank loans, adding that a larger down payment for a second piece of property. Currently, a Shanghai family buying a second home must make a down payment of at least 50 percent. The basic rate for a first-time home buyer is 30 percent. Shanghai officials on Aug. 29 denied reports that

granted a divorced less than a year earlier.

projects. An executive at a Fujian provincebased property developer said bond financing his company used bonds to cut financing cost by 0.5 percent last year. Between Jan. 1 and Aug. 29, according t market data provider Wind Info, property companies had issued 889 bonds and raised the city planned to extend the higher down-payment more than 800 billion yuan. That compared

for all of last year.

requirement to anyone who is single but had been with 675 billion yuan raised from bond issues

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com

bank China International Capital Corp., who have Jingan district filed to have their marriages dissolved. Delta and the Bohai Sea region have seen housing The district usually handles fewer than 10 divorce price rise more rapidly than their counterparts in other employee who asked not to be named.

The real estate broker Lianjia said Shanghai home sales On Aug. 30, people waiting for divorce nearly doubled between the week of Aug. 15 and the registration services at a government following week to 555,700 square meters. Moreover, office in Shanghai told Caixin they the average price increased 5.6 percent week-on-week. thought the government would clamp The National Bureau of Statistics said home prices in Shenzhen in July grew a record 41 percent compared with the same month last year. Meanwhile, home prices in Beijing, Shanghai and Guangzhou rose more Meanwhile, mortgage lending by than 20 percent.

And that's exactly what happened in late August in China's banks doubled to 2.36 trillion yuan in the first But in most small cities, commonly referred to as half of this year compared to 1.1 trillion yuan during third-tier and fourth-tier cities, home prices have been

> Almost all of the 4,636 new loans issued to individuals For example, the average home price in Nanning, the capital of the Guangxi Zhuang autonomous region, Behind the mortgage frenzy is a banker search for declined 3.8 percent in July year-on-year.

> safety. Mortgages for home buyers in large and Many small cities currently have large inventories of medium-sized cities are considered a much better bet unsold apartments. E-House China R&D Institute said

> that as of late 2015, many of these cities were sitting on According to financial reports for the first half issued more than two years' worth of inventory. by the Industrial and Commercial Bank of China, Developers are thus focusing on projects in big cities

China Construction Bank and other listed banks, the where the property market is resilient, said Chen Jinshi, average nonperforming loan ratio for mortgages was chairman of property developer Zhongnan Group.

"Third-tier and smaller cities have been performing Several bank officials who asked not to be named told very poorly." (Courtesy http://english.caixin. Caixin their banks could make money on a mortgage com/2016-09-07)

September 11, 2001 - September 11, 2016





(記者黃相慈/休士頓報導)台灣伊甸盲人喜樂合唱 奏薩克斯風三重奏,讓表演更豐富 團於9月8日至9月18日在休士頓進行「黑光禮讚,詠唱

喜樂之歌」巡迴演出,透過音樂見證生命喜樂與福音恩典 學院和僑社,李繼吾說,除了用歌聲傳遞愛與福音外,也 舉,團長李繼吾帶領團員許秀柱、簡銘俊、林福德接受美在巡演期間,都受到世界各地人士幫助支持,希望用自身 南國際電視網15.3主持人張紹華訪問,同時大秀歌藝,用 力量,能夠關愛各地的視障者和殘疾人士。

途島、中國和老撾的訪問,於周五(9月9日)抵達

奧巴馬在"空軍一號"總統專機上表示,朝鮮的任

白宮發言人歐內斯特在一份聲明中說,周五早些

亞洲以及全世界同盟的安全的堅不可摧的承諾

位於馬里蘭州的安德魯斯空軍基地

正式錄影前,喜樂合唱團接受美南日報訪問,除團長 或華人社會,對殘疾人大多用童情和憐憫心態比起來,健 李繼吾和許秀柱外,其它兩位團員簡銘俊翰林福德是首次 康許多;歐美國家努力提升無障礙環境,讓殘疾人擁有參 來到休士頓演出。李繼吾說,能夠再度造訪休士頓,心情 與社會的權利,不會因爲殘疾而被剝奪,能享有友善的無 非常興奮,因爲每一次都是用歌聲傳遞喜樂生命;這次帶 障礙空間。他們也會把自己的體驗帶回台灣,提升台灣的

了兩位新朋友,藉由巡迴演出的經驗,對他們來說也是很一無障礙環境 豐富的經歷。李繼吾說,雖然三度造訪休士頓,每次來心 態都更熱情,雖然環境和接觸的人不一樣了,唯一不變的 吾笑稱,他們是一群「目中無人,但心中有愛」的歌唱家 是對「生命的尊重和熱愛生命的心情」,「愛主與愛人的 。節目上除簡介合唱團成立背景和巡演內容,也現場無樂

器伴奏,人聲合唱優美歌曲 次表演曲風上更顯活潑,突破自我。李繼吾說,因爲「想 上台就像裝了電池的表演家,將音樂的感染力發揮極至 把最好的呈現給聽衆」,曲風希望能多元國際化,所演繹 除了唱歌,四人都是專業有執照的按摩師,經常爲長輩們 的歌曲除台灣民謠和原住民歌曲比重大,也會有中國民謠 按摩紓壓。有興趣的觀衆,9月13日(周二)7時30分播出 、來自非洲讚美歌曲,這次有三位團員發揮音樂天分,演 ,敬請準時收看

喜樂合唱團休士頓巡演日程

9/11(主日) 10am美南台福基督教會 9/11 2:30pm休士頓台灣基督長老教會 9/13(周二) 上午 10:30am 拜訪"台北經文處 "下午 3pm 9/17(周六) 7:30pm 曉士頓中國教會

人聲阿卡貝拉(acappella)唱出優美樂章。節目將於9月13日(

周二)在現場面對面「花花世界,有你有我 | 7時30分播出

拜訪"僑教中心" 9/14(周三) 11AM 松年學院

9/15(周四)10:00am福遍中國教會"長輩中心"

9/17(周六) 10am-11am "金色年華" 聯合退修會 9/18(主日) 9:20am 西南國語教會、 10:50am 永生神基督

9/19(周一)10am參加華人教牧同工聯禱會獻詩與同禱-9/16 (周五)7:30pm福遍中國教會/中文部聯合團契音樂見 地點:西南華人浸信會

第一教會住家商法講座 宋秉穎主講座權保險解惑

爲讓民衆能購買產權保險,保護房產投資的重要性,休士頓第一台灣基督教會10日(周六)上午舉辦住家與商業法律須知講座,邀請

B3



綜合報道 2016年9月7日報道(具體拍攝時間不詳),18歲的Abhishek Choubey來自印度Sagar市,還是一名學生 、夥子可謂是力大無窮,竟然用他的肩胛骨拖起了重達1050公斤的汽車。



綜合報道 "伊斯蘭國"在2014年席卷了伊拉克北部小鎮辛賈爾,一些年輕的雅 茲迪女性拿起武器反抗武裝分子襲擊社區的婦女和女孩。"伊斯蘭國"對伊拉克雅 茲迪社區數千人的殺戮和奴役聚焦了國際對該組織暴行的關注。也促使了這個不同 尋常的30名女子團隊的成立,該女子團隊由雅茲迪人和來自伊拉克以及鄰國敘利亞 的庫爾德人組成。對他們來說,只關心一件事情:爲那些被聖戰分子強奸、毆打和處 決的女性報仇

余秋梅在解讀中表示,去年8月份,食品好。"趙錫軍認為,從目前情況來看,物

價格環比上漲1.6%,是2011年以來同期最 價進壹步大幅回落的可能不是很大,因爲

交通銀行首席經濟學家連平認爲,隨

著夏季洪澇災害和酷暑過去,蔬菜等農作

物生產逐漸恢復, 商貿物流運輸回歸正常

供求關系偏緊的食品價格可能出現快速上

馮劍峰說,希望借助此次電商大會:

正是看好跨境電商與"壹帶壹路"的

請說,阿富汗位於亞洲中部,正逐漸實施

使億萬消費者可以買全球,中小企業可以

國家統計局今日公布的數據顯示,8 具體數據顯示,豬肉價格同比上漲 ,但總體來講對農業生產影響並不是很大 引份CPI同比上漲 1.3%,漲幅割下目去年 6.4%,比上月回落 9.7個白分點,蛋慣格 ,隨著秋季農產品豐收,供應不曾出現很 10月份(1.3%)以來新低。專家表示,物價 同比下降7.4%,降幅比上月擴大5.4個百 大的問題,物價有望保持穩定,不會出現 大幅回落主因是食品價格回落,未來物價 分點;鮮果價格從上月同比上漲0.5%轉爲 大的波動。 "隨著降成本措施不斷落地

繼續大幅回落的可能性不大,預計 CPI 運 下降 0.6%。國家統計局城市司高級統計師 ,效果越來越明顯,總體物價穩定性將更

·比上月大幅回落0.5個百分點,創下自 數,8月食品價格同比漲幅僅爲1.3%,比 導到消費品領域

"8月份CPI漲幅大大低於此前1.7% 漲幅比上月回落0.38個百分點。

大中華區政策及政府關系總經理王曉忠8 境電商將連接世界,成爲未來全球貿易的

左右的市場預期。"中國人民大學財政金 專家稱物價繼續大降可能性不大

數據顯示,8月份CPI同比上漲1.3% 高環比漲幅,擡高了今年8月份的對比基 有些原材料價格已經開始回升,未來將傳

上月回落2.0個百分點,直接影響CPI同比

融學院副院長趙錫軍對中新網(微信公眾號 對於未來物價走勢,國家信息中心經 ,食品及消費品價格的上行壓力減弱,豬

:cns2012)記者表示,物價漲幅之所以大 濟預測部主任祝寶良對中新網記者表示, 內價格迎來下行階段,同比漲幅將逐漸下

幅下降,壹是受當前國際國內需求較弱影 從物價數據看,CPI連續3個月維持在"1 降,預計未來CPI運行基本平穩,不存在

響;二是去年基數較高;三是當前消費品 時代",當前物價已經不是經濟面臨的大 明顯的通脹或通縮壓力。不過,仍需警惕

業界人士:跨境電商將成"壹帶壹路"建設推動力

當跨境電商邂逅"壹帶壹路"?eBay 通用、普惠的全球貿易平臺,可以預期跨 "引進來"的重要平臺。

,跨境電商正在搭建起壹個自由、開放、 品的共享,將成爲中國企業"走出去"和 手廈門市商務局等共同主辦。

趙錫軍分析,盡管前期有些自然災害。漲。

唐生指出,跨境電商需要國際合作, 賣全球

在中國電子商務協會副理事長、中國 出,跨境電商將重建國際貿易新秩序,促 跨境電商企業積極布局。據介紹,2016全

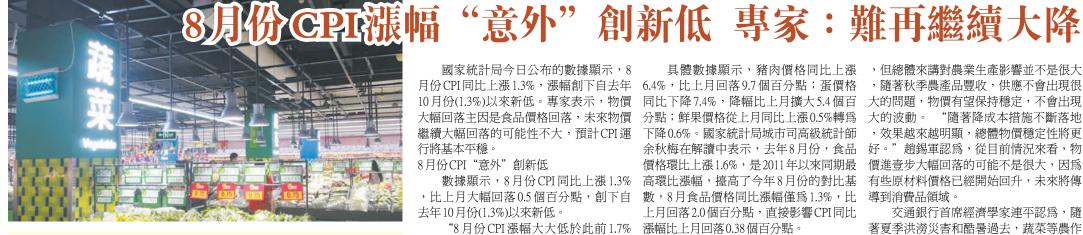
跨境電子商務專業委員會秘書長唐生看來 進"壹帶壹路"沿線國家資源的共享、產 球電子商務大會是由中國電子商務協會攜



綜合報道 你想象過像美人魚一樣暢遊海洋嗎?現在有人實現了這個美好願望。據英國《每日郵報》9月5日報道, ,澳大利亞一位年輕母親開設了一門趣味課程,教授學生像美人魚一樣自在地用腳蹼遊泳,引領了一股潮流



Daily News



歐央行意外"按兵不動" 指經濟復蘇受英國退歐抑制

出乎市場此前普遍預期,近日 是英國退歐公投結果所帶來的不確 舉行的歐洲中央銀行最新議息會議 定性所致。"德拉吉表示,歐央行 決定維持歐元區現有零利率水平不 管委會預計歐元區利率水平在今後 變。歐央行行長德拉吉指出,歐元 壹段時期內將持續運行在目前的低 區經濟復蘇預計仍將受到英國退歐 位,甚至可能更低,"直至現有資 公投所導致的不確定性以及受其帶 產購買(量化寬松)計劃結束" 弱的外需等因素抑制。歐洲主要股 指當天應聲下跌。

發布會上,德拉吉代表歐央行管委 至2017年3月末。 會宣布,歐央行決定將歐元區三大 如果屆時的通脹水平仍未進入 基準利率繼續維持在今年3月降息 壹個足以符合歐央行期望的上行通 後的既有水平,即:主要再融資利 道,則不排除延後退出量化寬松政 率爲0%、隔夜貸款利率爲0.25%、 策。 隔夜存款利率爲-0.40%。

息會議後將上述三大基準利率下調 跌。德國 DAX 指數下跌 0.72%,法 至目前水平的。這是歐洲央行自其 國 CAC40 指數下跌 0.34%,泛歐斯 行使歐元區央行職責以來所實行的 托克600指數下跌1.17個點位。 歷史最低利率水平。 "歐元區經濟復蘇預計仍將受 蘭克福,是歐元區的發鈔行和貨幣

德拉吉進壹步表示,目前實施

中的每月規模達800億歐元的資產

當天在議息會議後舉行的新聞 購買計劃將繼續按照原定方案實施 近日,2016全球電子商務大會在廈門 希望2016全球電子商務大會搭建起"橋梁 啓幕,來自世界各地數千名各行業領袖和 " ,推動"壹帶壹路"沿線國家和地區積 廣闊機遇,阿富汗駐華大使館官員發出邀 專家出席,圍繞產業前瞻以及企業發展模 極參與。

行將基本平穩。

8月份CPI"意外"創新低

去年10月份(1.3%)以來新低。

分食品價格出現較大幅度回落。

供應比較充足,價格缺乏上漲的動力,部 問題

日指出,跨境電商將成爲"壹帶壹路"建 主要形式。

范围三面 "要十" 油上国事间三全层投厂商庫

受歐央行降息預期落空影響,

歐央行是在今年3月10日的議 歐洲主要證券指數8日當天出現下 歐洲中央銀行總部位於德國法

到外需疲弱的抑制,這部分程度上 政策制定機構

福芬將再召回 150 萬輛泛車 車門在行駛中會突然打開 美國汽車巨頭福特汽車公司8日 車中有約200萬輛以上在美國本土出

缺陷,可能在行駛中突然打開。

福特公司今年早些時候曾召回83萬輛 系列和野馬系列等 問題汽車。福特方面說這些汽車車門 鎖上的彈簧板容易斷裂,會造成汽車 全管理局的壹項調查顯示,至少有 行駛中車門突然打開。

福特公司說,今年兩次召回的汽 無法正常關閉

宣布將在美國和墨西哥市場再召回 售,另有約29萬輛問題車輛在加拿大 150萬輛汽車,這些汽車的車門存在 和墨西哥市場售出。被召回的汽車中 有從轎車到小型貨車的各種車型,包 總部位於密歇根州迪爾伯恩市的 括C-MAX系列、翼虎系列、福克斯

2015年美國國家高速公路交通安

裏、灘塗寬度超過10公裏時海域 建設核心能力的國家之壹。" 水深不得少於10米的海域布局。

電發展實現歷史性突破。

中國廣核集團近日在北京宣布,海域,距離海岸約25公裏,海底 其自主開發建設的江蘇如東15.2萬千 高程在-8米至-14.6米之間,2015 瓦海上風電示範項目全場投入商業運 年5月8日正式開工建設,共安裝 行。這是我國首個符合"雙十"標準 38臺風電機組,總裝機容量爲15.2 的海上風電項目,標誌著我國海上風 萬千瓦。 "如東項目是我國首個符合

海上風電是風電技術的前沿領 '雙十'標準的、真正意義上的海 地,也是近年來國際風電產業發展 上風電項目,也是迄今爲止我國裝 的重點領域。2011年,國家能源局 機容量最大、離岸最遠的海上風電 和國家海洋局聯合發布了《海上風 項目。"中廣核新聞發言人黃曉飛 電開發建設管理暫行辦法實施細則 說, "如東項目的建成投運,標誌 》,對海上風電建設的"雙十"標 著我國掌握了海上風電建設的核心 準做出了明確規定,即海上風電場 技術,也讓我國成爲繼德國、英國 原則上應在離岸距離不少於10公 等國家後,少數幾個具備海上風電

黃曉飛表示,作爲國家示範項 據中國廣核新能源控股有限目,如東項目投運後,將爲我國海 1200名福特車主申訴自己汽車的車門 公司副總裁李亦倫介紹,如東項 上風電發展的行業標準制定、上網 目位於江蘇省南通市如東縣黃海 電價確定等提供重要參考。

尺板反補貼初裁發表談話

大龍網董事長兼CEO馮劍峰進壹步指對外開放,推動跨境電商發展,希望全球

美國商務部對進口自 各國領導人重申反對任何 中國的碳合金鋼定尺板作 形式的貿易和投資保護主 出反補貼初裁,認定所有 義,並將減少及不采取新 中國企業的反補貼稅率為 的貿易保護主義措施的承 210.5%。商務部貿易救濟 諾延長至2018年底。而美 調查局負責人對此發表談 商務部在本案中的裁決與 話。該負責人表示,美方 G20領導人的這壹承諾背 在初裁中將該畸高稅率歸 道而馳。中方認為,解決 答於中國應訴企業未全力 當前全球鋼鐵產業面臨困 配合調查是沒有依據的, 境的最佳辦法是各國協同 其根源是美調查機關要求 應對,而不是頻繁采取貿 中國應訴企業提供大量無 易保護措施,希望美方切 關信息,致使企業根本無 實遵守世貿組織相關規則 法完成答卷,不能享有公 和G20峰會領導人共識, 平的抗辯機會。該負責人 為促進全球鋼鐵產業復蘇 強調,在剛剛閉幕的二十 和改善全球整體貿易環境

國集團(G20)杭州峰會上, 承擔應有責任

商務部就美對華碳合金鋼定

Han, Sherry Zhang,葉數祥,吳天一, 化服務於大休斯頓社區,我們的宗旨 張佩儀, 馮潔晶等。炎黃歌舞團以歌 是以我們的多元文化服務建設美好社

當天美國國會議員代表、德州州議 救度全世界一千萬人學佛修心、改變命

世界上爲弘揚佛法、救度衆生,推動世 即舉辦了一場大型世界佛友見面會、 ,美國國會議員 Pete Olson、德州州議員 Gene Wu及德州共和黨主席 Tom Mech-

理念推動宗教和平與文化和平,倡導對 知識性、趣味性,博古通今,寓教於樂 話化解爭端,以佛教"無爭"與"仁愛",將深奧佛理巧妙的闡釋,令人欣然接

Bayou City Event Center,世界和平大使 社會的廣泛關注與認可,並使中華文化 受了一次心靈淨化與洗禮 、千萬華人心靈導師盧軍宏台長太平紳 在國際社會得以傳承光大。盧軍宏台長 盧軍宏台長現爲澳洲東方傳媒集團董 懂果、棄惡從善,獲得心靈解脫,由此 殊榮、意大利錫耶納大學榮譽客座教授

爲表彰盧軍宏台長多年來在美國及 萬人。自7日抵達休斯敦以來,盧台長

盧台長多年在國際社會以佛法和平 烈,掌聲笑聲不斷。盧台長的開示富有

盧軍宏台長此次北美之行始於本月 和平文化與慈善事業已有二十年之久 10日當天的演講活動更是受到休斯 年9月,應聯合國大會主席邀請出席在 ler分別由代表梅路村、浦浩德、黃登陸 敦當地信衆的熱切期盼和參與,現場免 聯合國總部舉行的 "2015年聯合國大會





福遍共和黨總部於9月4日在糖城市盛大開幕

鼓勵華裔/亞裔於11月份大選更多出來投票,爭取華人政治力量 由浦浩德博士(德州福遍共和黨委員/僑灣社會長)代表頒發

位於糖城市 15914 Lexington 大 道 ington Blvd.)。約 120 六)福遍共和黨總部 開幕活動。美國國會 議員 Pete Olson 先生 在歡迎演說中,鼓勵 華裔/亞裔於11月份



Gibson (福遍共和黨主席);劉志恆先生

德州共和黨主席 Mechler 致函祝賀盧軍宏台長

(休士頓/秦鴻鈞)德州共和黨主席 Tom Mechler 爲了歡迎盧軍宏台長首次蒞臨德 州休士頓,特別撰寫祝賀文告,並委請德州福遍共和黨委員,僑灣社會長浦浩德博士頒發

親愛的盧軍宏台長,您好

。 其內容如下:

首先歡迎你來到德州休斯頓!很榮幸有你在美國巡迴弘法,分享你和平理念的福音 作爲德州共和黨的主席,我向你盧台長,你的同事和你的客人,在德州休斯頓表達我最誠摯 的歡迎。 雖然我的日程安排沒有讓我親自向您頒發這封信函,但我希望你能接受我最誠

和黨的特權-最熱烈的歡迎。我真誠祝福向您的服務,表達最高的敬意.

德州共和黨主席湯姆 Tom Mechler

Daily New/

節目單 主持人:陸峻,姜晗

1。開場紀錄片《黃帝頌歌》 2。合唱《嘎哦麗泰》《掀起你的蓋 6。歌曲聯唱炎黃歌舞團

頭來》休斯頓愛樂合唱團指揮:蕭楫 《兩地曲》韓麗玫,思楊 鋼琴:Lawrence Xie 3。雙人舞東方藝術教育中心

《Face to Face》Alice Ma, Kelly Huang 《 康定情歌 》陶翔 編導:羅思奇

有限公司 《蘆花》《瑪依拉變奏曲》劉麗環

5。薩克斯管獨奏弦尙文化傳媒 《我愛你中國》《月亮代表我的心》 8。獨舞《Wind》周潔曉慧舞蹈學校 尙向東

場景表演:徐美麗,馬瑙 《月亮花兒開》石雪梅 《當你老了》姚奇志

7。男聲四重唱明星演藝團 4。女聲獨唱北京紫鳳鳴樂文化藝術 《半個月亮爬上來》》《回娘家》陳 小時,劉戎,

> 胡辛曙,熊偉 指導:蕭楫 陳蔚琳

9。新民樂合奏東方迴聲新民樂 13。舞蹈金孔雀舞蹈學校

琴:狄子楓《甜蜜蜜》竹笛:閆亦修 編導:趙雁鳴,張吉平 《採花》琵琶:張淑娟 10。《國色天香》華星藝術團 美南華星旗袍隊

指導:宋笑琳 獨唱: 虞曉梅 ----- 中 場 休

有限公司

11。小品《新房》明星演藝團李舞玲 藝術指導:喻慧霞 ,王桂生, 陳小時,虞曉梅

12。女聲獨唱北京紫鳳鳴樂文化藝術 伴舞:朴英超

《蘆花》《瑪依拉變奏曲》劉麗環

獨舞《飄》凌晉美 《Adventure of a Lifetime》電子 三人舞《戀》陶眞,許伊莉,王艾琳 14。男女聲二重唱炎黃歌舞團

《橘子掛在半山腰》孫熙海,張艾 15。行雲流水明星演藝團 《穆桂英掛帥》彭靜 《三家店》來麗華 《鳳還巢》何丹妮

《天女散花》程銘芳 16。歌舞炎黃歌舞團 《突然想愛你》宋燕

編導:Molly Chen(J&H)

《哈巴涅拉舞曲》張玲 伴舞:紅扇舞蹈團 編導:陶斐 17。雙葫蘆絲獨奏《竹林深處》楊萬

《貝加爾湖畔》亮亮(Liangston James-

靑 18。男聲獨唱 《大黃河》《鷹翔》董兵 19。《紅樓夢》原創組曲

《初試雲雨小魚兒》《寶玉情探花襲 人》熊宏慧

詞曲:靜遠

20。舞蹈《九兒》紅扇舞蹈團 編導:陶斐

2016年休斯頓炎黃中秋大型綜藝晚會簡介 "炎黃中秋大型綜藝晚會"將於 添,黃安朝。秘書長朱全勝。晚會總 、1997年香港回歸大型文藝晚會獨唱

休斯頓炎黃堂和炎黃歌舞團

休斯頓黃宗親會基於海內外炎黃形式的文化藝術活動。炎黃歌 子孫有著血濃於水的親情和鄉情,成 舞團每逢節假日有演出活動, 立了休斯頓炎黃堂,希望華僑華人朋 爲社區奉獻優美歌舞。爲了讓 友們團結友愛,相互支持,一如旣往 炎黃歌舞團的每一次演出都保 地為兩岸關係和平發展和中美人民的 持高質量高水準,爲了讓廣大 友誼貢獻力量。休斯頓炎黃歌舞團是 觀衆在每一次晚會中得到美好 炎黃堂屬下的非政治性、非宗教性、 的享受,炎黃歌舞團在提高本 非牟利性的文化藝術團體。主要任務 團演員自身業務素質的同時 是把中國傳統民族歌舞藝術和表現現 也衷心歡迎那些曾經在唱歌班 代美國華人生活的音樂舞蹈作品介紹 學習,經常參加社團文藝匯演 給海外華人觀衆,同時把海外健康優善的人士和在舞蹈學校學過舞蹈 秀的歌舞藝術介紹給國內的中國人民 的人士加入。有您們的加入, 。炎黃歌舞團成立於2014年,擁有一 炎黃歌舞團的未來將會更輝煌 批活躍於休斯頓文藝界的骨幹力量,!

現任團長朱全勝,副團長孫熙海,張 明星演藝團 玲。總導演虞曉梅。舞美設計顧華。 明星演藝團是總部位於美 主要演員:孫熙海,Lucy Dong,張玲 國德克薩斯州大休斯頓地區的 ,張艾,石雪梅,張絲華,王春輝, 太空城中華文化中心的一個下 王冬梅,劉牧,宋燕,樊凡,顧婧,屬非營利性機構。自2015年成立以來區。現任團長虞曉梅,副團長陳小時 Anna Kung, 趙俊, 朴英超, Lucy ,我們以傳承中國文化和傳播多元文

爲主,歌舞結合,並開展多種

洪,羅大愚,黃明光。顧問張玲,王冬 學音樂學院副院長董兵先生;曾參加 khuang7038@hotmail.com, 梅,黃華,PeterHuang ,邵啓明,林 中央電視台《藝苑風景線》春節聯歡 zhuqs@yhensemble.com.

譚派藝術第六代嫡傳

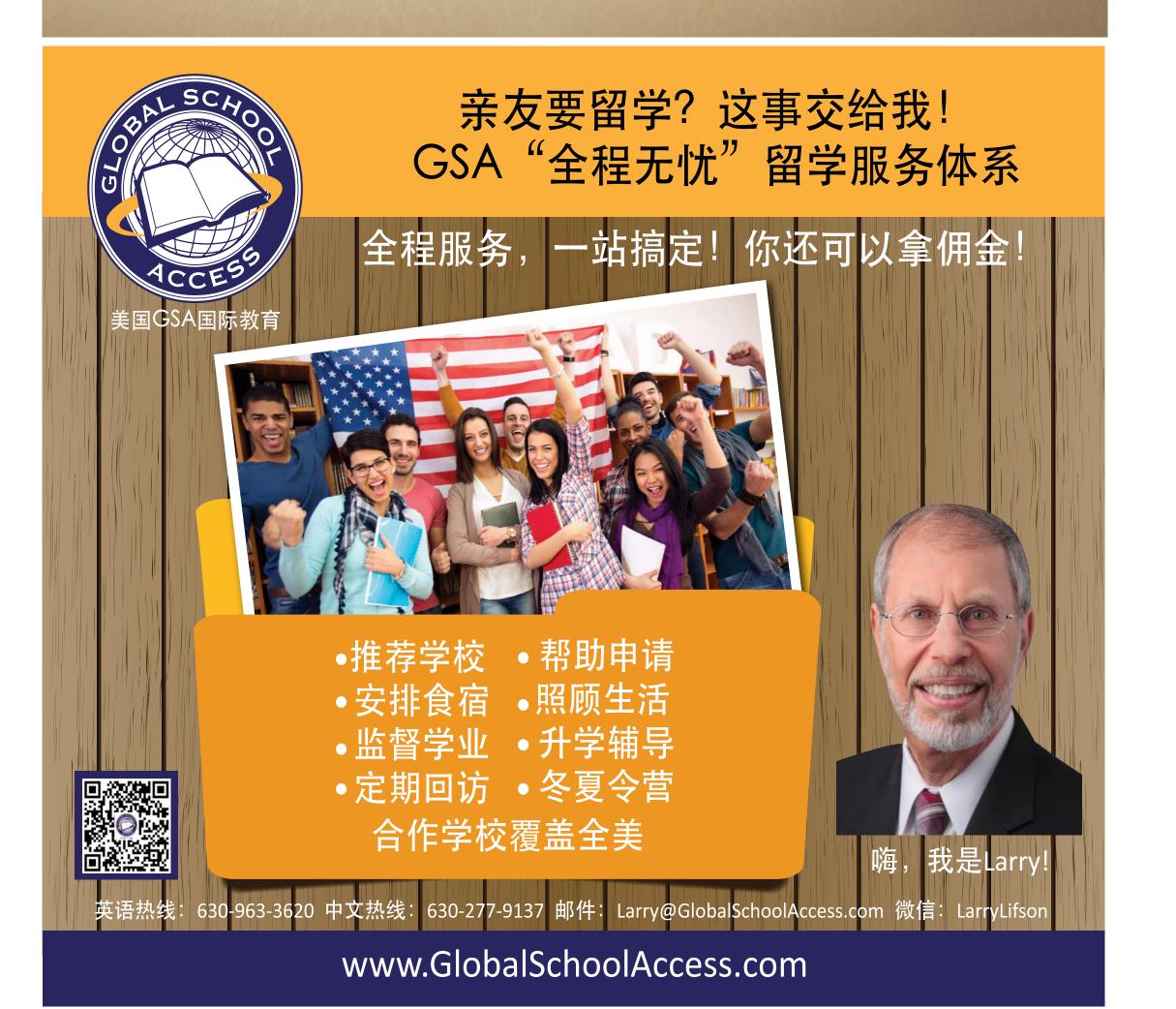
國雄,黃漢生,黃曉明,吳斌,黃柏 晚會《大紅燈籠高高掛》的獨唱演員

2016年9月10日(星期六)晚7時在 策劃黃孔威,朱全勝。總導演虞曉梅 演員、湖南省電視台(MTV)歌手大 休士頓史丹佛藝術中心劇院隆重舉行 。藝術總監鮑玲。舞台總監鍾玲,王 賽金獎得主、深圳音協調演十大靑年 。由休士頓炎黃堂和休士頓黃氏宗親 冬梅。舞美設計顧華。音影編輯陶惠 歌手一等獎獲得者、深圳總工會文藝 會主辦。世界黃氏總商會,新鄭黃帝 民,聶莉敏。燈光余鋒。晚會有精采 調演聲樂比賽金獎得主劉麗環女士; 故里文化研究會,河南省黃氏文化研 的文藝節目演出,主要演出單位有休 弦尚文化傳媒的著名浪漫薩克斯演奏 究會,越棉寮華裔聯誼會,休士頓廣 斯頓炎黃歌舞團,明星演藝團,金孔 家、河北電台特約演員尚向東先生等 州聯誼會,美南河南同鄉會,美南山 雀舞蹈學校,休斯頓愛樂合唱團,文 加盟。歡迎社團朋友參加。普通票\$20 東同鄉會,中國聯合校友會,永福公 化中國•華星藝術團,東方藝術教育 ,\$30,贊助票\$50,\$100。晚會地址: 司,僑報,美南新聞,美中信使報, 中心,東方之聲•新民樂團,紅扇舞 Stafford Center Performing Arts Theater, 亞美園藝協會等協辦。晚會主席黃孔 蹈團,美南華星旗袍隊等。晚會特邀 10505 Cash Rd., Stafford, TX 77477。聯 威。共同主席黃家麟,黃玉顏,黃俊 一些中國藝術家同台演出,包括中國 繫機構:休斯頓炎黃堂(Yan Huang 功。名譽主席黃明頂,黃崇勝,吳元 著名男高音歌唱家、聲樂教授、中央 Tang, Inc),電話: 281–495–2558 黃孔 之,陳頌華,黃安祥,黃朱慧愛,李 電視台 "CCTV第九屆青年歌手大獎 威 , 281-917-0504 朱 全 勝 , 蔚華,陳燦基,謝忠,程進才,周滿 賽"專業組銀屛獎得主、江蘇師範大 832-520-6982 張 玲 ; Email:

人譚孝曾先生爲"明星演藝團" 舞玲,米君秀,王玉梅,姚奇志,程 ,鍾玲,藝術指導王桂生,特聘中國 的藝術顧問。主要團員:劉山川,蔡 銘芳,何丹妮,來麗華,彭靜,狄子 北京京劇院國家一級演員,中國京劇 毅,陳小時,胡辛曙,熊偉,劉戎, 楓,張淑娟,王竹夕,閻亦修 陶翔,姚寧鋼,王桂生,虞曉梅,李

萱、9月10日炎黄中秋綜藝晚 會女高音歌唱家張玲應邀出席







您康复之路的绊脚石

我们的翻译服务是我院推出的多项亚洲服务项目中的一项,



赫尔曼西南纪念医院各部门都提供 特色服务和设施,包括

- 中文和越南语的口译人员
- 双语护士和门诊人员
- 符合亚洲人口味的患者饮食菜单
- 所有病房都设有亚洲电视频道
- 适合探访的舒适环境,

家属可以在患者病房过夜

欢迎拨打中文客服热线713.456.8027, 了解我们服务的更多内容。

推进健康



ADVANCING HEALTH



助於遏抑通脹,反而影響物價水平。

明年2017年,將是香港回歸中國20

年,可惜在港九現今社會上,惟不時仍

有人嘆「人心未回歸」,近來「港獨」

時,首次回應這個火辣議題,他認為,

意識,甚囂塵上,更有越來越抬頭之勢

。日前前特首曾蔭權接受香港傳媒專訪

「有啲嘢係眞嘅呢,你點消滅都消滅唔

到嘅;有啲嘢係假嘅、係虛浮嘅呢,你

唔使做咩佢都會自動消滅」,言下之意

, 「港獨」在香港市場有限,成不了大

事,他認爲大家應以放懷心態看待問題

播與民意調查中心於7月公布的調查,

「港獨」爭議,是甚麼促使這股思潮出 現?他在接受一家着名的免費報刊專訪

時,無迴避這個火辣議題,而且大膽地

提出了一些個人看法,「我自己有啲意

見嘅,但唔得成熟」,他並無具體說明

但他說:「有啲嘢係真嘅呢,你點消

滅都消滅唔到嘅;有啲嘢係假嘅、係虛

浮嘅呢,你唔使做咩佢都會自動消滅。

更顯示有近四成年輕人支持「港獨」

「港獨」議題近期鬧得沸拂揚揚

2016年9月11日

4.檢討現金分享的受惠對象

其所,以及能產生更多的正面效果

的發展沒有作出其麼貢獻,但他們仍然可獲得現全派發,這樣對長

未來的發展作出貢獻。這樣,特區政府每年所派發的現金才會用得

特區政府推出現金分享八年以來,直接向居民派發現金,惠及

市民派發現金、或是按政府財政有盈餘才可派

華人商家刊登廣告

美南新聞日報

讀者最多 • 商機最快 • 回報最好

Conventional / FHA Fixed and Adjustable Cash Out / Home Equity Loan New Purchase / Refinance Free Pre - qualify

Zero Closing Cost Loan 95% No MI FNMA Loan ow Down Payment Loan

2016年9月11日

林 臻 Peter Lin 7001 Corporate Dr., Suite 268, Houston, TX 77036

賀 榮獲富國銀行最高業績獎 擁有多家Lending Source 投資房upto10套 • Cash Out-特優利率 No Cost Refinance Mortgage Broker/President NMLS#119528 MBA/B.S. Finance 十多位專員爲您服務

16年以上貸款經驗,10-20天完」

Texas 第一年僅需\$42元 會 司擁有四十二州貸款許可執照,代理二十一家貸款銀行 購屋貸款/ Purchase

Sunday, September 11, 2016

保障 ◆全天候拖車服務 24-Hour Roa ◆発費身份防盜監控 **◆全方位服務的休閑旅行社** AAA會員代理

(過去五年內只須購回十八幢房子)

*過去26年內共售出超過2655幢房子 *97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名

大理石臺面,噴水、軟水系統。按摩浴缸,實木地板,采光特佳 林啟昌 K.C.LAM

Mortgage Broker

713-417-4540

代辦房地産貸款 713-778-0110

商場住宅倉庫租售管

K.C.LAM房產團隊電話:832-330-4200/281-265-2526

Houselink Service, L.L.C. Amy Shao 832-878-8988 713-931-8601(0) E-mail:amyshaorealty@gmail.com 微信: amys0529

ants高中約2300呎靚宅,4房2個半衛浴,雙車庫,高廳,新廚房,新衛浴,私家泳池,綠帶景觀,小學,初、高中均好,走路可達,圖書館,郵局及兩個 城,以南南山东区文楼住黄地,\$330K康 湖,為養育月文楼住黄地,\$330K康 城,Ashford Lake舰宅,4100呎,5室(7室),3.5衛浴,雙車位車庫,外加書房,影視間及超大Gameroom,木地板,特制窗簾,Sonar Screen,低稅,低能耗, 多項加級, 超值價\$32萬, 絕無僅有 • Missouri City, 2600呎限年, 42.52, 臨近 Riverstone, 木地板, 高廳, 好學區, \$31萬, \$1900 月租, 帶好房客轉讓, 租約到明年夏天可以收回自住. 學區房 • 醫療中心, 多至 名 一廳, 它のdo 單元出租, 拎包入住, 包租, 分租, 長租短租均可, 為來看病, 則會者首選, 詳淪) 批發房·現金價·行銷快·請Email to amyshaorealty@gmail.com 加入

・ 中國城・醫療中心數個 1、2、3 室數單元轉讓・3 萬 - 1 0 萬不等。
◆ 4個 Condo 單元出售・3個 : 2 室 2 衛 1 4 2 4 呎 ・1 個 : 3 室 2.5 衛・1 7 2 0 呎・批發價\$135K+佣金・ZIP 77061(() ◆ 中國城數間單間・套間辦公室招租・\$100起至\$1200



為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃





State Farm Insurance

提供保險和理財服務 李再融



"Ask me about the **AARP Auto** Insurance Program from The Hartford¹.'

Now available in your area! This auto insurance is designed exclusively for AARP members - and is now available through your local Hartford independent agent! Call Today for your FREE, no-obligation quote:

713-777-6000

義務報價。

「向我瞭解 The

Hartford 的 AARP

汽車保險計畫1。」

如今正在您的地區推出

該項汽車保險專為 AARP 會員

量身打造,現正透過當地的

Hartford 獨立代理商推出!

現在致電,即可獲得免費的無

numbull Insurance Company, AARP does not employ or endorse agents or brokers. AARP and its affiliates are not insurers. Paid end

Annie To 註册代表

保你家人

Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D,Houston, TX ,77072(依於Bell Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065 Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449





all states in accordance with state filings and applicable law. You have the option of purchasing a policy directly from The Hartford, Your price, however, could vary, and you will not have the advice, counsel or services of your independent ag 108286

健保人士注意!!

衹要你附合以下 條件,你還可以 有資格申請:

新生小孩 從別州移居到德州 因失業或被現有公司健保 計劃終止 因離婚失去現有健保計劃 新綠卡持有者

讓我們的專業 人士協助你申 請奧巴馬健保 保你錢包 代理各類人壽 / 投資計劃: 定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

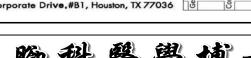
請立刻電話查詢有關詳情

Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

713.777.6000

外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 一 精通: 國、粵、英語

營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM 918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036





長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動 受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病 專精量身定做腳墊,甲溝炎根除手術

Houston TX 77036

9896H Bellaire Blvd | 宗

14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Cente 百利大道近6號公路 接受政府及各種醫療保險 電話:713-270-8682



Houston TX77031 SUGAR LAND 診所: Bryan Lee, D.P.M., FACFAS 56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250 of the Foot and Ankle d Certified by the American Sugar Land, Texas 77478

新维巴雷射治療『灰指甲』 不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 **特價優惠 \$100.⁶⁰ OFF**

設有 X-RAY 復健設備

税金收入大增,形式「水浸庫房,」故自二〇〇八年起,每年均继山理会八京,大学,

緩住屋費用高企的壓力。因此,現金分享計劃,無疑是特區政府還 不辱命,深思之下,有建議如下

現金分享自〇八年推行以來,到現在已踏入第八個年頭,經過 利弊,現已呈現出來。另一方面,在通脹高企的今天,派錢根本無 將導致制訂不同的派發標準和劃定不同的受惠對象,影響深遠。因 此,特區政府有關部門在檢討過程中,必須先明確該計劃的主要目 由於現金分享計劃缺乏一個完善運作的機制,如特區政府每年的。

多海特首曾禧福談港獨思潮

對住基督教嘅滋長,當時猶太教一個 說,「我只係覺得百多年來,香港係洞 多邪教出現,你唔使理一陣間佢自己自 好選擇,唔好批評佢話會走去某個位置 **診最緊要係,任何人都要對呢個土地啲**

提及社會上的極端言論,曾蔭權認 勢?他即說,「唔好用相對字眼」,以 括與泛民主派良性互動。他認爲交流溝 做得好;如果運用得唔好時,或自己唔 通有助香港發展,「我諗好多人都會覺」係專長做第樣嘢,可能做得冇咁好未定 我哋需要成日記住,如果做公務個個懷 但當社會出現好極端言論,不理係左 住呢個心時,而且能夠有機會發展所長

係右、係對內、對外,一『掹』開時 時,個個都會做得好好。 多年未有公開發表言論的曾蔭權,

「我掌握唔到咁多事實,唔好立亂 化路線,咁情況嘅時候,香港如果失咗 評論,而且我亦覺得唔係幾公道。

同,他指任內只要認爲當時環境需要, 容,「要內地人包容我哋,我哋都要包 便會努力爭取,當中不乏爭議極大的議 容內地人,咁先能夠作爲國家一分子 題,但亦「好彩做得到」。例如在政制 方面,爭取到普選時間表,他自言當時 果唔係咁嘅時候,好快不單俾人經濟追 好記得嘅,譬如最低工資,老人家坐車 **兩元**,當時政治環境容許你做到啲嘢, 境,如果要做,要不同方法先做到,呢 ,行埋一齊時梗有少少唔同,但係一定

屆特區政府,大家均致力推動中港融合 一些問題,那是不可避免的,不過 容先得!

抱持樂觀態度。他在訪問中明言,香港對派人士,都是苦口良藥,祈盼有關人 發展一定要靠內地,「依家國家發展速 仕,有所體現!

尤其最低工資咁爭議性,但依家政治環 權坦言,「大家分開咗隔離母體成百年

對於中港融合的長遠發展,曾蔭權 ,無論是對在職政府官員、又抑或是反

大會主持人宣佈議程。

奉報記者

秦鸿鈞攝

,政治中立同中間位置一路扯開,一扯 開時溝通上愈嚟愈困難,我諗我哋依家 接受報界訪問時,隨和友善,一點架子

Daily News















年紀八十歲的信衆談修習 「心靈

法門」心得和改變。

我對澳門建立現金分享機制 ·或是當本澳通脹超過某個百分比便需派發等 計劃,已於兩個月前之七月四日開 沒有準則,可以說是完全基於符合長官的意志,給人的感覺是有關 3.制訂每年現金分享增減的準則 台派發,每名澳門永久居民(包括早年以至近年移民世界 的政策欠缺科學化和透明度,結果令本澳不同的社會團體,每年會 有關部門亦需根據現金分享的主要目的,制訂一套每年現金派 S地的海外澳門人仕)均獲發九千澳元、(約合\$1128.00 因應各自的需要和利益,以不同的途徑,向特區政府提出,來年派 美元)非永久居民五千四百元,澳門居民將會陸續收到支 發不同現金數目的訴求。然而,直至現時,特區政府仍然沒有一個 票或自動轉帳。隨着特區政府本年開始向居民派發現金, 現金派發的釐定標準,特區政府有關官員,每年對這些團體的訴求 澳門各社會團體,亦紛紛對明年的現金派發的數目提出期 少的幅度,從而給予各社會團體和市民有更好的預見性,政府官員 亦不需疲於奔命地應付來自這方面的訴求。

宗教作例子,「好似兩千幾年前啲人

動消滅」;如果真係真理嘅時候,你撳

紙有時特別吹嘘某啲言論、唔理吹嘘某

種嘢、特別專注睇啲負面嘅嘢,香港人

中間派拉去極端位置時,比較容易傾啲

香港人都返嚟呢個地方最開心。

唔好睇少香港人,佢哋亦睇通,唔理報 做番好

,到了今時今日,因爲中國最高領導人習近平在內地推行「反腐反

白蟻 地基 屋頂 泳池 水電 結構 空調 霉菌 白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608

> Richard Liu 碩士土木工程師 ail: richliu222@gm 832.434.4999 (手機)

霉菌檢驗執照IESO #12128

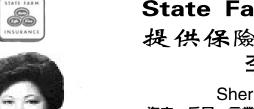
如意花園Condo出售,2房2廳2衛,在轉角位樓下,有後院,僅售\$120,000
☆Bellaire & 6號,新炭修、空調、花崗岩厨房枯面,3房2浴,地板、ぐのします。
☆吉屋出租,在Memorial/HWY.6,四房3.5浴浴泳池,新地毯、地磚、油漆、冷暖氣,新百葉窗、高500℃2,700售359,900

**House出售,西北區,近290 在Fairfield 社區,4房2.5廟2車庫,二層樓,二吋新百葉窗新地磚,在轉角位,2350呎,屋況佳,僅售\$183,000.

*全德州ERA地產公司,94/95/96年銷售 *Katy好學區4臥2.5衛,2715尺僅售\$284,900。







Sherry Lee, Agent 汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險 子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃

12125 Jones Rd.Houston.TX 77070 Tel:281-955-8008 Fax:281-955-8998 e-mail:sherry@sherryleeinsurance.com



6918 Corporate Drive Unit B1 Houston, TX 77036 jason@allrisc.com

<NEWERA>

Secure Choice 3 年年金計劃 年金金額 第一年利率 第二年利率 第三年利率 \$10,000以上 2.3% 2.3% 2.3%

⊙低解約費僅5年年限,第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%

⊙二計劃可以提取利息,每次必需高於\$125 (有效日期利率自7/1/16起,年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整) 詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257 11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079

★顯微手術

★鉧趾囊腫

★腳部矯正

★灰指甲

www.advancedfootdocs.com 電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

Sutherland Mortgage Services Inc. Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A 10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036

> 住屋重新貸款/ Refinance 政府購房首付款補助/ DPA 低信用分數 **商業貸款**/Commercial (C) 713–560–1106 (O) 713–579–7225

> > 僅售\$368.000

(F) / 13-3501-1105 (D) / 13-379-7225 (F) 281-605-4377 (A+) JENG@SUTHERLANDMORTGAGE.COM WWW.SUTHERLANDMORTGAGE.COM WWW.SUTHERLANDMORTGAGE.COM E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com

5959 Corporate Drive # 3000 Houston, TX 77036 **TEL(832)702-6077** , **FAX(972)630-265**

◆近 Galleria辦公大樓出租,可依據需求隔間,近610&59高速,租金可議。

◆西南區 Mobile Home 出售,共56單位,100%出租,超高報酬9.5%,售\$2.300.000 ◆休士頓59號北邊·14單位公寓樓出售·100%出租·高報酬12%·售\$525,000 ◆近59號高速和Flichmond・地點陸佳齡公大樓出售・評情請電洽。 ◆Missouri City、兩層樓湖景房・新地毯油漆。2496呎・3房2.5浴・超大主臥看湖景・售\$195,000 Cell: 832_235_5000 專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理 Cell: 713_459_2650

◆糖城Telfair精華區·一層屋3房2浴·2098呎·2分鐘至Costco與59高速·近休大糖城分校·

◆糖城 Telfair豪宅·2 層樓 5 房 4.5 浴·5045 呎·氣派 stucco 及 3 車位·售\$780,000



Sam's Insurance Agency 9515 Bellaire Blvd., #A Houston, TX 77036 (王朝對面)

Humana. UnitedHealthcare 健康保險-代理多家健保公司 為您及家人提供最有效的健康和財産保障







特别專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅 其他服務項目:公證、公司轉讓、交通安全講課 Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898 註册代表 常动作所有的税務及保險需求 E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com



Allrisc Insurance Agency

UnitedHealthcare XAetna HUMANA

BlueCross BlueShield of Texas



Jason Yeo Allrisc Insurance Agency

● 高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用 Secure Choice 5 年年金計劃 第一年利率 第二年利率 第三年利率 第四年利率 第五年利率 年金金額 3.05% 3.05% 3.05% 3.05% 3.05% \$10,000以上

⊙低解約費僅3年年限,第一年至第三年是5%,5%,5% ⊙自7/1/12起如提早解約,兩計劃另有MVA,市值調整額,如提早解約 治療項目

★運動受傷



利息最低 快速核准 電費用保證 • 自住,投資購屋貸款 Ruby Chen

日八日

2016年9月11日

A類牙齒拔除及手術智齒拔除

卜孩和成人牙科, 牙齿整形

unhuang Periodontics & Dental Implants PA 最新 E4D 電腦制牙最新科技一次完成

十多年牙科臨床實踐經驗 Houston, TX 77036(敦煌廣場) Sugar Land, TX 77478(大華超市旁

薛志剛牙醫博士

傳真:713-773-0336

Houston, TX 77036(黃金廣場内)

地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120.

·爾州大學休士與牙醫學院牙周病專科 全新三維×光機 全新激光治療制 ·上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 全新三維×光機 全新激光治療制

徳州大學休士頓牙醫學院牙周病惠科

中國城診所

Board Certified Periodontist 9889 Bellaire Blvd., #322

特聘修复專家 Tel: 713-995-0086

牙周病植牙專科醫生,美國牙周病學會會員

Jennifer Chen · 國際植牙學會會員

烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit) 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) ◆美國牙醫學會會員

植牙及相關疾病

牙齦、牙床、牙齒美容、全口修复

各類牙周病、全數碼設備

網址: www.jenniferchenperio.net

郵箱:delightdental@gmail.com

3524 Hwy 6 South

●美國南加州大學牙醫博士(USC)

●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

糖城診所 Delight Dental

Tel: 281-565-0255

曾任耶魯大學醫學院冤疫系博士後和

現任休士頓Memorial Hermann Hospital Southwest主治醫生

内科診所

713-779-3355

接受保險、Medicaid & Medicare

周一到周五8:30AM-5PM

電話: 713 541-1112 傳眞: 713 270-8784

休士頓臨床硏究中心硏究員

₹ • 各種內科 • 血尿化驗

各種疾患★ X-Ray

外傷與急診 • 心電圖

正常體檢
隨到隨診

Howard Hughes Medical Institute 博士後 德州大學醫學院內科住院醫師畢業 德州大學醫學院內科風濕冤疫遺傳專科畢業

神經脊椎骨科醫學博士

• 全美中醫師執照 NCCAOM

(周二四六日)

· 德州中譽師執照 AC01513



Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. Specialist in Orthodontics

矯正牙科博士 美國 Saint Louis 大學牙齒矯正 專科博士 美國牙齒矯正協會會員(AAO member)

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人 成人:各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容 **小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正**,如:牙齒擁擠, 下牙包上牙,牙間隙過大,小下頜,牙列不對稱, 牙開裂(無咬合),先天缺牙等等 不良口腔習慣的矯正,如,叶舌頭,吮手指, oard Certified American Board of Orthodontic 夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等..

不年牙齒矯正經驗(Braces) 通英、國、粵語 713-981-1888 9889 Bellaire Blvd C#315 , Houston, TX 77036(敦煌廣場內)



• 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業 收受各種牙科PPO以及政府保險 (位於 Fiesta 廣場, 悅來海鮮酒家隔壁)

電話∶281–888–5955 地址∶8880**百利大道,Ste F, Houston, TX 77036**



快速隱形矯正,陶瓷貼面美牙 無痛根管治療,全瓷牙冠牙橋 接受主要牙科保險和政府計畫 设備先進 服務周到 消毒嚴格

Dentist 10

www.txdentist101.com

FIRST CENTRAL DENTAL 20餘年臨床經驗 上海交通大學口腔醫學院口腔領面 外科醫學博士 UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士 • 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長

9889 Bellaire Blvd.,#103, Houston, TX 77036 (敦煌廣場面 Bellaire λ口 Phone: **281–501–0520** 網址和網上預約:www.fcdus.com

蘇燕萍 牙醫博士

Jessica Su, D.M.D

美國天普大學牙醫學院

美國牙醫學會會員

德州牙醫學會會員

大休士頓牙醫學會會員

原UT,Baylor College of Medicine

Medicaid及CHIP

Dental Care

We Smile Dental

植牙,矯牙,鑲牙,洗牙,拔牙,補牙,

全新的無痛牙科治療體驗

根管治療,牙齒美容及兒童牙科,

設備先進,價格合理,交通便利,

近二十年牙科臨床經驗

接受多種牙科保險

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間)

電話: 832-831-4956 (開診時間:周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信: wesmiledental

Zhirong Gao, DDS, Ph.D Dong Yan, DDS, Ph.D

A

高志榮 牙醫博士

三十餘年牙醫經驗

家庭牙科專科醫師

臨床副教授

曾任休斯頓牙醫學院

宋檳生 醫學博士

Bin S. Sung, M.D., FAAP

國立台灣大學醫學系畢業

德州大學小兒專科畢業

美國小兒專科院士

Texas Children's Hospital及

Methodist Health Center, Sugar Land主治醫師

門診時間

精通:國,粤,台,英語,接收醫療保險

週一至五 11:00am-7:00pm

泌尿專科何秀鈞醫師

281-565-7337

4610 Sweetwater Blvd, Suite 130,

Sugar Land, TX 77479

週一至週五

週六

9:00AM~3:00PM

家庭牙科專科醫師 美國太平洋大學牙醫學博士

• 加州大學舊金山分校牙學院畢業

Tel: 713-665-0700

同濟大學醫學院口腔專業畢業

休士頓中國城行醫多年

通國語,上海話,溫州話

二十多年牙科臨床實踐經驗

日本東北大學齒學博士 電話:281-568-3985 中國醫科大學口腔學碩士學士

I 205 Bellaire Blvd, Suite B–23, Houston, TX 77072 (2nd floor of Hong Kong City Mall 百利大道 11205,單元 B-23,(香港城二樓) 開診時間:周一至周三,周五,周六





電話:281-988-5930

Email:universedentalcenter@gmail.com

地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6,

DENTIST

歡迎洽詢預約 香港政府註册牙科醫生 ■ 台北醫學院牙醫學士 713-272-8883

25 年牙科臨床經驗 「通國、粵、英語、台山話

全新設備•高壓消毒•安全衛生 採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

●特設口腔保健優惠計劃! 專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙 精治:美容牙科、磁牙、根管治療

★接受各類保險及信用卡★ Drive Suite B6,

Houston, TX 77036 大通銀行後面.精英廣場内)

華人報業的奇跡 ⑪ 美南報系 一九七九年在美國休士頓創刊 凝聚全美各大城市全體員工的心血

展现华人在具邦自强不息的创業精神 象徵中國人淵源流長的營人氣魄 不論您來自核鄉嶼、嘉南平原、吐魯番窪地 不論您操的是吳儂越語、巴蜀鄉音這是潮州方言 方地字連繫你我,炎黃子預的面濃於水!

牙醫博士 D.M.D.

中國醫科大學口腔醫學碩士

美國牙醫協會會員(ADA)

曾任耶魯大學醫學院免疫系博士後和 Howard Hughes Medical Institute 博士後 德州大學醫學院內科住院醫師畢業 德州大學醫學院內科風濕**兒疫遺傳專科畢業** ABIM Board-Certified in Rheumatology

現任休士頓Memorial Hermann Hospital Southwest主治醫生

休士頓臨床研究中心研究員 電話: 713 541-1112 傳真: 713 270-8784 診所時間: 9 AM - 5 PM (星期一至星期五) 7737 Southwest Freeway Suite 310, Houston, TX 77074 (在Memorial Hermann Hospital Southwest 的門診大樓內

球肘,肩周炎, 腱鞘炎,慢性背痛,慢性肌痛,骨 ▋質疏鬆,紅斑狼倉,□眼乾燥綜合症,硬皮病,皮肌 、炎, 血管炎等骨胳系統和免疫性系統的疾病。

及老人醫療卡(MEDICARE)

接受多種醫療保險

或太陽眼鏡

、11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, Tx 77042

當天取貨

隱形眼鏡

款式齊全

PR. DAVID S.C. HO. M.D 713-796-1500 專業治療 德州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾 田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀 德州專科醫師執照 胱疾病。男性性功 任教德州大學醫學院及 能障礙,不育

貝勒醫學院 (中英文應診) 我們接受Medicare ★SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030



Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens 全新先進設備 醫術精湛周全 圖Tel: 713-270-9188

Fax: 281-491-2332 營業時間: 星期一 - 星期五 附設多種名牌鏡框專欄,最新款式 精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險網數,與Williams Tracel VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.

ugar Land, TX 77478

GLACIER OPTICAL ★領有德州配鏡師執照禹道慶主持★專精無線多焦點及高度數高散光鏡片★ 有度數的游泳鏡

Vision Source - TruVision Center

TOU. OPTOMETRIST

經濟型全副28元,買鏡片送鏡框 限塑膠片 ±200 內無散光

特價 45.00%/副 (所有鏡片送防刮保護不易收費) 接受Medicaid免費配鏡 電話:713-774-2773 營業時間: 週一至週六10:30-7:00(週三休息), 週日1:00-6:00 傳真:713-774-4009 地址:9889 Bellaire Blvd., #252 Houston, TX 77036(敦煌廣場內歡樂小棧對面)

Best Vision

潘敏娜眼科视學博士 713-271-6898 各類眼病

控制近视 週四休息 驗光配鏡 接受各類保險

全新—流製備 Dr.Rosanna Pun O.D. 最先進的漸進視覺 - 萬裡路自由視鏡片 熱心。具 歲 服 物 專精控制兒童近視:不用配鏡,不用點 藥,不用開刀,讓您小孩摘下眼鏡,重見 光明

隱形眼鏡 眼鏡:所有鏡框10% Off 9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

RICHARD T. HUNG, MD Diplomat of American Board of Otolaryngology 713-795-5343 Ear, Nose and Throat · 每一對助聽器 400 off

*耳鼻喉發炎 *鼻子堵塞 *適 敏 *聰力減退 *打 解 *聰力減退 本打 解 *聰力減退 耳鳴、 *數據式 助聽器 非常 進步。 Head and Neck Surgery · 貝勒醫學院醫學博士 • 威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師 • 羊國耳鼻喉專科醫師特考文憑 Digital Performance 頭頸等有關疾病 • 請打電話給洪德生醫生詢價 St. Luke's Medical Tower Texas Medical Center 6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030



驗光配鏡

最新儀器

尼 臉部整形 美容專科 醫學博士 Tang Ho, M.D., M.Sc. UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

【華人專線:(713)978-5959

中國城門診中心正式開張 歡迎事先預約 約翰霍普金斯大學醫學院 Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu 醫學博士 ★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部 電話: (713)486-5019 (中文)

1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病 **主** 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋

▲4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻 TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通風、英語 墊下巴、去法令紋。 6400 Fannin St., Suite 2700 Houston, Tx 77030(醫學中心内) Fax: **713-383-1410** website:**www.ut-ent.org**

Tel: (713) 978-7504



李娜痠痛中心

球肘,肩周炎,腱鞘炎,慢性背痛,慢性肌痛,骨

接受多種醫療保險

及老人醫療卡(MEDICARE)

★最新CEREC電腦製牙

堅固美觀,一次完成

★最好品質的植牙材料

★最新隱形矯正,老少兼宜

| 質疏鬆,紅斑狼倉,口眼乾燥綜合症,硬皮病,皮肌 |

炎,血管炎等骨胳系統和免疫性系統的疾病。

713-981-8898 糖尿病、高血壓、腸胃、土治 心肺、內分泌、風濕、傳染病等. 提供:年度體檢,學生體檢,職業體檢 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036

婦科檢查、外科小手術、縫合,膿腫等 ➡ 移民體檢指定醫師

,Ranchester Dr.)

美國南依利諾州立大學 現任 Memorial

美國家庭科學會資格檢定 Hospital 主治醫師

醫學院家庭全科醫師 Hermann Southwest

一般醫學、內科醫學 陳正德 ^{慈恩診所內科醫師} Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH 德州大學休十輔緊學院緊學博士

(酒) 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等 (國、台、英語)

YI ZHOU, M.D. 醫學博士

• 週一至週六 •

通中、英、粤

9630 Clarewood Dr. Suite# A6

Houston, TX 77036(王朝超級市場后)

主 各種內科病症:糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等

美國內科醫師學會專科醫師 休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師 休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師 德州休士頓醫學院內科指導教授

≧期一、二、三 8:Ś0am - 5:00pm 星期四、五 8:30am - 12:00pm 6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building內)

(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角

星期四、五 1:00 - 5:00 pm 敬請預約專線:713-988-8860



列址:www.acupunctureherbshouston.com 門診時間 Mon-Sat: 9:00am-5:00pm Sun 10:00am-1:00pp

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581



姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD)

動力學,肺功能檢測,學生,工作查體

(可遠程會診)

2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581

★美國心臟學會院士

*美國心臟超聲波學會特考文憑

(每週二、五)

F.A.C.C.

★美國心臟專科特考文憑

A 各類皮膚病 濕疹 蕁麻疹 鼻炎咽炎 瘙

經痛 銀屑病 白癜風 脫發..

C 各類婦科疾病 痛經 月經不調

緩解放療化療的副作用

自身免疫性疾病)

癢症 痤瘡 黃褐斑 帶狀皰疹及後遺神

B 内分泌失調 胃痛及胃酸反流 失眠(各種

D 癌症的輔助治療 提高機體的免疫功能,

如果你有頸椎病, 肩周 手腳麻木,各種外傷,

我們可以提供你更有效,更準確,更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

電話: 281-485-0334(Pearland

週六:8:30am-2:00pm

客永騏醫學博士

各種心臟、血管疾病

及高膽固醇血症

主治—

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關 電話: 713-270-0909

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療. 900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃

Board Certified Family Practice

Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生

華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科

One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證| 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證

婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療

查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三橋

1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)

雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。門診時間:周-至周五 8:30am-5:00pm

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃

◆休士頓貝勒醫學院心臟專科

◆細約州愛因斯坦醫學院内科住院醫師

• 高血壓, 心臟病,甲狀腺疾病,糖尿病,肝/腎/胃腸疾病,皮膚病,過敏,哮喘

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.

■頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫

₹位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神

門診時間:週一至週六 9:00am – 6:00pm 接受保險 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業

醫生 骨關節炎,類風濕性關節炎,強直性脊柱炎,牛皮 網關節炎,反應性關節炎,感染性關節炎,痛風,網

●成人牙科 ●兒童牙科

|●矯正牙科 ●美容牙科

經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。



Yongfang Chen, M.D. Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 家庭全科醫師

All Board Certified by ABFP ▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師 ▲Texas Tech Universty 住院醫師畢業 ▲十餘年臨床醫療經驗 ▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Texas Tech Universty 住院總醫師 ▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師 ▲中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種

電話:713-995-8886 傳真:713-270-9358 移民體檢 隨到隨診 地址: 9160 Bellaire Blvd, Suite E (惠康超市東側警察局隔壁) Houston, TX 77036

主治 心肌心瓣膜病、心力衰竭、心律失常、冠心病 動脈硬化、高血壓、高膽固醇等疾病

美國心臟學院院士 Chris Xiaoguang Chen, MD.PH.D, FAAC • 現任西南區各大醫院駐診醫師 電話: 281-313-0288

JianWei Feng, мо, рно

心臟血管疾病的預防與治療

中山縣科大學全科畢業

路易斯安那州立大學內科住院醫師

州大學西南醫學中心腎臟專科畢業

美國內科與腎臟專科特考文憑

Chun Xie

M.D.

唐尿病、肥胖症、

高血壓、高血脂、

• 美國內科心血管專科特考文憑 9:00am-5:30pm 傳真: 28I-3I3-0008 · 徳州大學醫學院心臟專科 設備齊全 技術精湛 服務誠懇

【中國城

9888 Bellaire Blvd., Suite 154

Houston, TX 77036

(黄金廣場内,老地方旁邊)

Tel: 713-595-9000

• 美國心臟核醫學學會特考文憑 • 湘雅醫學院醫學博士

預約查詢 • 德州理工大學醫學院總住院醫師 接受保險 Medicare & Medicaid 地址: 16659 Southwest Freeway, Suite 101, Sugar Land, Texas 77479

週一至週五:

接受各種醫療保險,Medicare, Medicaid

ww.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine

周一至周五:8:30am-5:00pm

司六:8:30am−4:00pm

設備齊全 心臟超聲

病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、

電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體

檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植淅前緩治理。

「中國城地址:9440 Bellaire Blvd. S#216, Houston, TX 77036營業六天

Tel: (281) 501–9808 Fax: (281) 501–9789

謝醫師通英,國,粵語,客家話

西區醫院: 12121 Richmond Ave. #103, Houston, TX 77082

心臟導管 核心臓學 心臟起搏器 心律監護器



- 製造機 ・ 関連を発 ・ 心血管専科



通英、粤、國語、滬



16659 S.W. Frwy, # 215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II) (每週一、三、四、五) (每週一、三、四、五)







8:30AM-5:30PM ・精通中、英語 9:30AM-12:30PM



★高血壓 ★糖尿病 ★高血脂 ★常見皮膚病 ★老年癡呆 急 ★感冒 ★腹瀉

本診所自2014年起,週四公休

週日 1pm-7pm

地址: 6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072位於8號公路及百利大道東北角及Shell加軸跨的廣場 Tel:832-433-7159

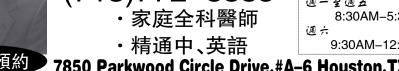
張玫 醫生 www.drmeizhang.com 新增唯一FDA認證,最新最尖端抗衰老

比京醫科大學醫學系畢業 北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業 聲波電波拉皮除皺技術-Ulthera(超聲刀) 原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授 二十餘年臨床醫療經驗 Board Certified by ABFF 肉毒桿菌Botox除皺瘦臉\$8/單位·玻尿酸改善蘋果肌\$法令紋\$ 不開放,PRP微針/海脫髮。超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚,埋線面頸部提升去皺,射頻微針祛痘疤,鐳射激光永久脫

心電圖,肺功能,血尿化驗 ★北京醫科大學畢業,教授 外傷,急診,外科小手術 * Memorial Herman 誠徵:前枱,需中英文雙語 Southwest主治醫師 Southwest Kidney & Hypertension Specialists | 各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎

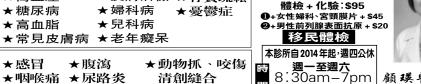






7850 Parkwood Circle Drive,#A-6 Houston,TX 77036





症 ★鼻竇炎 ★關節注射 ★角膜異物清除

不用開刀,給真皮層導入熱能收緊肌膚,解決皮膚下垂問題;通過高強度超聲波,去 除皺紋,不會對皮膚表面造成任何傷害:提昇肌肉筋膜,刺激膠原蛋白大量重生恢復 彈性;一次治療可持續2-3年,治療後立刻恢復日常生活;貴族的享受,平民的價格

毛·脈衝光·激光美白祛斑、祛痣、袪紋身· Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪· 新增水光針、美白針、PRP微針、穩

4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071 DD3FA Zhane端玫24677